

Certificat sanitaire pour l'importation et le transit sur le territoire métropolitain et dans les départements d'outre mer des camélidés en provenance des pays tiers

Health certificate for the importation and transport of Camelidae into mainland France and overseas French departments from other countries

Numéro du certificat/ certificate number (1):

Pays tiers d'expédition/ country of expedition:

Autorité d'émission compétente/ Competent authority:

N° de permis CITES Export (si nécessaire)/ N° of CITES exportation permit (if required):

1 Identification des animaux/ List of animals

Nom scientifique Scientific name	Nom commun Common name	Pays d'origine Country of origin	Pays de provenance Country imported from	Numéro d'identification individuel (tatouage ou transpondeur implantable) Individual identification number (tattoo or implanted transponder)	Endroit du marquage Site of tattoo/transponder	Sexe Sex	Date de naissance ou âge Date of birth or age
.....
Nombre total d'animaux Total number of animals						

2 Origine et destination/ Origin and destination

Les animaux visés ci-dessus sont expédiés de (établissement d'origine – adresse - pays) / The animals listed above were sent by (name of establishment – address – country):

.....
par le moyen de transport suivant (nature, numéro d'immatriculation, numéro du vol ou le nom selon le cas) / by the following means of transport (means of transport, registration number, flight number or name, as appropriate):

Nom et adresse de l'exportateur / name and address of the exporter:

Nom et adresse de l'importateur/ name and address of the importer:

Nom et adresse des locaux de première destination/ name and address of the first destination:

3 Renseignements sanitaires/ Health information

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux décrits ci-dessus répondent aux conditions suivantes/ I the undersigned, an official veterinarian, certify that the animals described above correspond to the following conditions:

- a) sont originaires et proviennent d'un pays tiers officiellement indemne de fièvre aphteuse et de peste bovine au sens de l'Office international des épizooties/ originate and come from a country that is officially free of foot and mouth and rinderpest according to the International Epizootics Office;
- b) sont originaires et proviennent d'un pays tiers déclaré indemne de stomatite vésiculeuse, de pleuropneumonie contagieuse des petits ruminants, de fièvre de la vallée du Rift, de peste des petits ruminants, de clavelée et de variole ovine et caprine, au sens de l'Office international des épizooties/ originate and come from a country that is declared to be free of vesicular stomatitis, contagious pleuropneumonia of small ruminants, Rift valley fever, small ruminant plague, sheep pox and sheep and goat pox viruses according to the International Epizootics Office;
- c) sont originaires et proviennent d'un pays tiers ou d'une zone indemne de fièvre catarrhale ovine durant les 12 derniers mois/ originate and come from a county in which no cases of ovine catarrhal fever have been detected in the last 12 months;

- d) sont originaires et proviennent d'un pays tiers qui a interdit l'utilisation de protéines provenant de mammifères dans l'alimentation des ruminants et cette interdiction est effectivement mise en œuvre. A ma connaissance, et selon les informations obtenues, les animaux décrits ci-dessus n'ont jamais reçu d'aliments contenant des farines animales/ originate and come from a county in which the use of products derived from mammalian proteins in ruminant feed is prohibited and where this ban is effectively implemented. To my knowledge, and according to the information obtained, the animals described above have never been fed anything containing animal meal;
- e) [sont nés sur le territoire mentionné ci-dessus et y sont restés depuis leur naissance] (2) ou [ont été importés depuis six mois au moins, d'un Etat membre de la Communauté européenne ou d'un pays tiers autorisé, dans des conditions vétérinaires au moins équivalentes à celles fixées par le présent certificat] (2) / [were born in territory mentioned above and have stayed there ever since] or [were imported over six months ago from a member state of the European Community or from an authorised country in which the veterinary conditions are at least equivalent to those stated in this certificate] (2);
- f) sont originaires d'un établissement placé sous surveillance vétérinaire/originate from an establishment that is under veterinary surveillance;
- g) [sont nés dans l'établissement d'origine et y sont restés depuis leur naissance] (2) ou [ont été introduits dans l'établissement depuis au moins six mois] (2) / [were born in the establishment of origin and have stayed there ever since] or [were introduced into the establishment of origin over six months ago] (2);
- h) sont originaires de troupeaux ou d'établissements qui ne sont pas soumis à des restrictions sanitaires dans le cadre de la législation nationale en matière d'éradication de la tuberculose et de la brucellose/ originate from herds or establishments that are not subject to health restrictions as part of the national legislation for the eradication of tuberculosis or brucellosis;
- i) sont originaires de troupeaux ou d'établissements, autour desquels, dans les quarante jours précédant l'expédition, il n'y a pas eu de cas/ originate from herds or establishments, around which, no cases of the following diseases were detected in the forty days before expedition:
- de fièvre catarrhale ovine et de maladie hémorragique épizootique dans un rayon de cent cinquante kilomètres/ ovine catarrhal fever or epizootic haemorrhagic disease within a radius of one hundred and fifty kilometres,
 - de maladies mentionnées au point a) dans un rayon de vingt kilomètres/ of the diseases listed in point a) within a radius of twenty kilometres;
- j) sont originaires et proviennent d'établissements dans lesquels, les maladies suivantes n'ont pas été détectées cliniquement/ originate and come from establishments in which no clinical signs of the following diseases have been detected:
- charbon bactérien au cours des trente derniers jours / bacterial anthrax during the last thirty days;
 - rage au cours des six derniers mois/ rabies in the last six months;
 - tuberculose au cours des trois dernières années/ tuberculosis in the last three years.
- k) n'ont pas été vaccinés contre la fièvre aphteuse et la brucellose/ have not been vaccinated against foot and mouth or brucellosis;
- l) ont été maintenus isolés en quarantaine sous le contrôle d'un vétérinaire officiel pendant les quarante jours précédant leur expédition et ont fait l'objet, durant cette période (3)/ have been kept in isolation in quarantine under the supervision of an official veterinarian for the forty days before export and were subjected to the following tests during this period (3):
- d'un test de séroneutralisation (types : A, O, C, SAT 1, 2, 3 et Asia) avec résultat négatif, pour la recherche de la fièvre aphteuse/ a seroneutralisation test (types: A, O, C, SAT1, 2, 3 and Asia) for foot and mouth disease with negative results (3);
 - pour la recherche de la tuberculose : de deux intradermotuberculinations, avec résultats négatifs, réalisée au début et à la fin de la période de quarantaine/ two intradermal tuberculin tests for tuberculosis at the beginning and end of the quarantine period with negative results;

- pour la recherche de la brucellose : d'une épreuve à l'antigène tamponné avec résultat négatif et d'un test de fixation du complément avec résultat négatif (les résultats doivent être joints)/ the buffered antigen test and the complement fixation test for brucellosis with negative results (results must be enclosed) ;
 - ont réagi négativement à des tests sérologiques pour la détection des anticorps de la fièvre catarrhale ovine et la maladie hémorragique épizootique, effectués à deux occasions sur des échantillons de sang prélevés au début de la période de quarantaine et vingt huit jours après le (date) et le, le second prélèvement ayant été effectué dans les dix jours précédant l'expédition / were negative in tests for ovine catarrhal fever antibodies and for epizootic haemorrhagic fever antibodies carried out on two occasions using blood samples collected at the beginning of the quarantine period and twenty-eight days later on the.....and the..... The second sample was taken in the ten days before exportation (3);
 - pour les animaux qui ne sont pas originaires ou en provenance du continent américain : [d'un test de séroneutralisation] (2) ou [d'un test d'immunodiffusion en gélose] (2) avec résultat négatif pour la recherche de la variole caméline / for animals that do not originate or come from the American continent : [a seroneutralisation test] (2) or [and immunodiffusion test in agar] (2) with negative results for the camel pox virus;
 - pour les animaux originaires ou en provenance du continent américain, d'un test de séroneutralisation pour la recherche de la stomatite vésiculeuse (types Indiana et New Jersey) avec résultat négatif/ for animals that originate or come from the American continent: a seroneutralisation test for vesicular stomatitis (Indiana or New York) with negative results;
- m) ne sont pas à éliminer dans le cadre d'un programme national d'éradication de maladies contagieuses ou infectieuses/ are not destined to be slaughtered as part of a national programme for the eradication of an infectious or contagious disease;
- n) ont été isolés en permanence de tous les animaux bi-ongulés qui ne sont pas destinés à être exportés dans la Communauté ou qui ne présentent pas le statut sanitaire équivalent à celui de tels animaux, depuis la date du premier des tests visés dans le certificat/ have been kept permanently separated from all biungulates that are not destined to be exported within the Community or who do not have an equivalent health status, since the date of the first of the tests mentioned in this certificate;
- o) ont été soumis à au moins deux traitements contre les parasites internes et externes le et le au cours des quarante jours précédant l'exportation avec le(s) produit(s) suivant(s) : Préciser les molécules actives et les doses de produit utilisées :/ have been subjected to at least two treatments against internal and external parasites on theand thein the forty days before exportation, with the following product(s).....Please state the active molecules and the doses used:.....;
- p) ont été examinés le jour de leur chargement et ne présentent aucun signe clinique de maladie ou de suspicion de maladie et ont été jugés aptes au transport/ were examined on the day of loading and did not present any clinical signs of illness or have any suspected diseases and were considered to be fit for transportation.

Je soussigné vétérinaire officiel que j'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant/ I, the undersigned, an official veterinarian, certify that I received a declaration from the owner or from a representative of the owner certifying that:

- que jusqu'à leur arrivée sur le territoire français, les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent/ until their arrival on French soil, the animals described in this certificate will not be brought into contact with any animals that do not possess an equivalent health status;
- que tous les véhicules de transport et conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués conformément aux normes internationales applicables au transport d'animaux vivants, sont préalablement nettoyés et désinfectés avec le produit suivant : et ils sont conçus de telle sorte que les déjections, la litière ou l'alimentation ne puissent pas s'écouler pendant le transport/all of the vehicles and

containers used for transportation in accordance with the international standards concerning the transport of live animals have been cleaned and disinfected with the following product..... before use and that they have been designed so that no excrement, litter or food can escape during transport.

Ce certificat est valable dix jours à compter de sa date de signature/ This certificate is valid for ten days after signing.

Fait à/Signed at (town)..... ,
Le/Date

Cachet et signature du vétérinaire officiel (la signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé)/ Stamp and signature of the official veterinarian (the signature and stamp must be in a different colour to the printed text):
.....

Nom en lettres capitales, titre et qualification du vétérinaire officiel / Name (in upper case), title and qualifications of the official veterinarian:

- (1) Attribué par l'autorité centrale compétente/ Attributed by the competent authority.
- (2) Biffer la mention inutile/ Delete as applicable.
- (3) Joindre les résultats des analyses/ Enclose the results of these analyses